

KOBE FASHION SPOT

★イタリア新ブランド、アルベルタ・フェレ

ティ、華やかにデビュー

立により、イタリアン・ファッショニエジア・バンズの先頭に立つデザイナー、フェレッティの作品が日本でも入手可能となった。コレクションの特徴は「女性を造りだす」為のものではなく、その女性自身の個性を表現するところがコンセプトのおり、表現の女性が肩をはらはらずに気楽に着れるナチュラルさであふれている。

8月2日、神戸でいち早く'89秋冬・'90春夏コレクション及び設立披露パーティーが開かれ  
た。

'90春夏の部はルミナス神戸をチャーターし、コレクション会場にした優雅なものでフレッティ自身も乗船。夏の黄昏時の心地よ

い2時間を楽しんだ後、神戸海洋博物館で、フェレーティ・バン欄のディーバーティーを兼ねての「89秋冬物の発表会」があった。イタリア大使館代表、クイーン・神戸戸らが捕った会場はイタリアらしい陽気で贅沢な、一夜となつた。



ナチュラルなデザインで  
デビュー

★無印良品直営店、神戸に初オープン!!

相手のオシゲン・シナレイン度問遁が待ちに待つ  
は無良印品のオンシリ・ショップがトアーブルに待つ  
にオーブンした。1階は衣料品、2階はステーキ  
・シ・ショナリーグッズ、スマック菓子、飲料、  
3階は寝具品、自転車及びバイク類、と多彩な  
商品を落とすことなく、「素材」・「物」  
など構成、「包装」の各部で簡略化を凝らす。  
本来の良さを知ることのできるシンプル志向  
を提案するので知られ、特に衣料品は素材の

★ちょっとと贅沢な家具達の集い  
9月7日、27日、8月1日、9月1日までの期間、さんち  
が催された。今年のメインコンセプトは「ゆ  
とりある豊かな生活志向」と、遊び心を大切に  
した新感覚ライフを提案する。」

問合セ/  
神戸市東灘区御影町御影字清ヶ  
1335の1 メビウスビルB1  
電話  
078-843-3110

品質は最高にして、20年にもわたって、常に高品質の香料を製造しているD.R.ハリス社。その製品は大部分が創業当時のレシピと伝統的な方法で製造されている。その商品の中でも、豊かな立ち立ち、さっぱりとした洗い上がりが心地よい、「レモン・クリーム・シャンプー」。あなたもさわやかなレモンの香りで、一日のスタートを切ってみては?

★誇り高い香りに秘めた、英國200年の伝統。  
D R・ハリス ジャパン



お待たせしました！無印です

産地にこ  
だわり、

会場には、石本一枝・万基子両氏による創  
作粘土人形達が、可愛らしく並べられ、メル  
ヘン色豊かな雰囲気で楽しさも一杯。

11

の  
ミニ

するにふさわしい会場であった。

フエスピックのデンマーク体操用レオタードをシャルレ・ヌーが提供することとなり注目を集めている。このレオタードを着用するのは



若々しいデザインで発表

元宝塚のトップスター、高畠巴が書いた初めての本。彼女が学生の頃に演じた十数年間のエピソードが、全て笑いに満ちて語られています。出色なのは、女性なら一度は憧れる宝塚の舞台裏での「笑い」のサスペンションであり、必ず笑顔で読むべき一冊。

かせない事であ  
る。

■「清く正しく美しく」高沢巴著  
日之出出版刊1  
200円

A  
U  
T  
U  
M  
N  
C  
O  
L  
L  
E  
C  
T  
I  
O  
N  
'89



秋が  
いちはじまる  
モードの第一章。



serizawa  
KOBE

■本店 神戸市中央区三宮町3-1-8 TEL:078-331-1695

■さんプラザ店 ■センター街店 ■さんちか店

■P-4ショップ ■メンズセリザワ

KOBE・OSAKA・TOKYO・KYOTO・HIMEJI



お洒落のための特典いろいろ 1枚のカードから  
セリザワカード

**STUDIO  
0001  
FERRE** ショルジオ・アルマーニ、ジャンニ・ヴェルサーチとともに、イタリアファッショントリオとして、独創的なコレクションを発表している、ジャンフランコ・フェレ。この秋冬の、ストゥーディオ000.1byフェレでは、かっちりとしたマニッシュなラインの装いをくりひろげています。キャリアエグゼクティブに人気の、計算されつくしたベーシックなデザインが、あなたの秋を深めてゆきます。

〈ストゥーディオ000.1byフェレ〉スツ(毛100%)153,000円  
〈ストゥーディオ000.1byフェレ〉ブラウス(アセテート74%・綿26%)56,000円

写真商品は9月下旬入荷予定です。

## WORLD RECEPTION

ワールドレセプション

Gianni Versace

MISSONI

valentino garavani



erremino

GIAN MARCO VENTURI

STUDIO  
0001  
FERRE

■本館3F

—<ワールド レセプション>—

記載表示価格は消費税抜きの価格でございます。

 SOGO  
SANNOMIYA KOBE



秋を深める。

わたしの思いが、



洋服店を初代音吉が元町に開店  
初代柴田音吉さんは、明治五年に  
「これからは洋服の時代だ」と  
神戸の外国人居留地で英國人カペ  
ルのもとで修業。明治十六年に、  
日本人として初めて元町通りに洋  
服店を開店し明治天皇の洋服を、  
拝謁するだけではなくてたとういう神  
戸はじめ物語に登場する伝説の紳士  
である。

英國ドーメル社と70余年の親交  
創業110年に向かって“良い服づくり”

A black and white portrait of Dr. K. S. Venkateswaran, an elderly man with glasses, wearing a suit and tie, set against a light background.

柴田高明社長

初代の孫娘と結婚した二代目音吉も、東京外国语学校出身で、政府第一号フランス留学生のダンディスト。

品といわれるいい服づくりをしたといい」と語る。昭和10年に、ヨーロッパからのメンズ、レディスのファッション商品を輸入する柴田商事を設立。世界最大の服地商社ドーメル社との合併会社を昭和43年に設立し、ファッション都市神戸の洋服界を常にリードし続けてきた。

四代目の柴田啓嗣副社長は、メンズ・レディスのトータルファッショングループの輸入商社に発展させ、全国1500店のデパート、テラード、

ノーベル賞受賞の福井謙一教授も顧客の一人。ストックホルムで仕立てた燕尾服を着て行ったところ、本場の服飾ジャーナリストから、「出席者で一番よい仕立て」と折り紙がついたエビソードがある。三代目柴田高明社長は「人間生き活の豊かさのために芸術品、工芸品

の高麗橋に。同年十一月に、東京・中央区に東日本営業本部ビルを完成するというめざましい躍進ぶりだ。

★選りすぐった一点を…

Sanohé

袖ヶ浦市中央区元町通2丁目5-7 ☎331-4707

★歐風家具·設計·創作

永田良介商店

神戸市中央区三宮町3丁目1-4 ☎ 03-3333-0

★漫人帽子

マキシミ

神戸市中央区北長崎通2丁目6-13 ☎331-6711

#### ★伝わる喜びによる手づくりの風物

柴田音吉洋服店

神戸市中央区元町通4丁目2-22 ☎341-0693

★舶来品ブティック

### アスター・ニュートン

神戸市中央区北長狭通3丁目12-14 ☎331-1818

★本格派の人々に愛される

ヨシオカ

神戸市中央区三宮町3丁目1-9 ☎331-5190

★よろず御襪衣縫上處

神戸ニシャリ

林業志-大同區-3168

\*このシリーズは上記の専門店の提供によるものです。



左／明治38年頃の店舗全景。随分ハイカラな建物であった。中／その当時の店内の様子と職場の風景。

右／大正天皇御大典の際、店頭での記念撮影。  
(大正2年)



左／柴田グループの西日本営業本部ビルの完成予想図。

中／英國王室より輸入紳士服地No.1のシェア獲得に対して、柴田ブリティッシュキスタイル株に金メダルを授与される。右よりアレキサン德拉王女、柴田副社長、ドーメル夫妻。



現在の柴田音吉洋服店



街のざわめきと  
秋いろの  
グラデーション

KOBE  
**MASA**

さんちか店  
078(321)4545

# 素肌、ナチュラリスト。

女の子の心とからだとお肌のために、季節のハーブをとりいれた、6つのバスのサウナコースを。

## 9 月のハーブバス カミツレ

新陳代謝を活発にして  
シミ、ソバカスを追い出し、  
肌にうるおいを。  
冷房による冷え、肩こりなど、  
夏の疲れをいたわります。

## 10 月のハーブバス ユーカリまたは、 月桂樹

筋肉の疲れをほぐし、  
関節痛、神経痛、リウマチにも  
効果的。スポーツ後に、ぜひ。

サウナコース／1,900円

- サウナ ●ハーブサウナ
- 月替わりハーブバス(9月はカミツレ)
- 冷水超音波バス ●温水バイオラバス
- マッサージシャワー

\*深夜割引(1,200円／夜12時～夜2時受付)、  
学生割引(1,600円)もご利用ください。

神戸市中央区下山手通2-2-10

●ワシントンホテル向かい

営業時間／朝10時～夜3時

年中無休

Tel.078-321-4742

サウナとエステティック  
神戸 レディスサウナ



マッサージ／3,000円

オイルマッサージ／5,500円

フェイシャルケア／4,500円～5,500円

ボディケア／3,500円～6,000円

エステティック・ツイン／9,000円  
(全身のオイルマッサージと美顔をセット)

●料金には3%の消費税が付加されます。



# 神戸のお嬢さん 〈94〉

神戸ネオトロピカル協会の大夜会が、  
ホテルオークラ神戸で開かれた夜、ご両

## 明るく清楚な 雰囲気が…

長部浩子さん

〈大阪大学文学部4回生  
長部建築社社長女〉

ご両親は、十年前から日本ネオトロピカル協会の会員で、いつも仲良く、おしゃれにダンスを踊られており、二、三年前から浩子様も社交の場に出てこられています。阪大文学部の4回生。これからが楽しみな知的なマドモアゼルです。

ホーテルと共に、参会された浩子様。清楚な白いドレス姿に目を奪われました。一年ぶりにお目にかかるたわけですが、会うたびに美しく成長されるご様子に、清々しさと、明るい育ちのよさを感じております。

推薦者／森 美代子  
(日本・神戸ネオトロピカル協会会長)



# 神戸のお嬢さん

（95）

ひかえめな中に  
情熱をかける

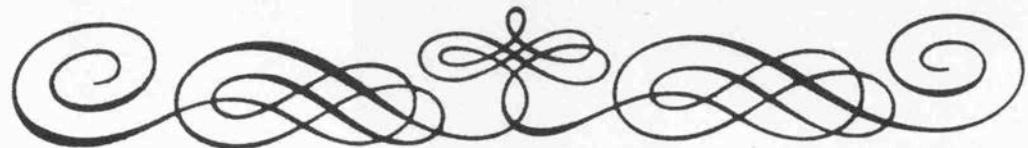
植野智子さん  
（梅花女子大学英米文学科三回生）  
毛皮のエンバ 植野哲一社長長女

が入会なさっていた頃、何度か智子さんとご一緒に六甲へドライブに出かけたことを思い出します。彼女のお琴の腕前は準師範という素晴しさで、おとなしくて日本女性らしく、奥深くお稽古を極めていらっしゃるところはさすがです。

でも、ロックがお好きというモダンな現代女性の一面もあって、音楽にかける情熱はなかなかのものだと存じます。毛皮のエンバさんという華やかなファッショーンではなく、地味な雰囲気の装いに、ひかえめなお人柄がしのばれるお嬢さんです。

推薦者／井植豊子  
（国際ソロブチミスト神戸東会員）





*Saison*  
*de*  
*Marriage*

雅やかな旋律に乗せて

花嫁の季節

嬉しい予感に誘われて、  
美しい花嫁の季節。

モデル／幸田愛  
ドレス／うらや衣裳店  
ヘア・メイク／元町弥生美容院  
中馬美恵子  
ロケ／ホテルコーフレリツ  
“ザロン・デル・リブロ”  
カメラ／松原卓也

今、祝福のさざめきにつつまれて、  
高らかに愛を誓う瞬間。

モデル・丹波増澄  
パール提供・木下真珠  
衣裳提供・つるや衣裳店  
ロケ・ホテルゴーフルリツツ16F  
“モンジュイック”  
カメラ・松原卓也

### 今啓パール株式会社

代表取締役社長 今井啓介  
神戸市中央区山本通2丁目7-15  
TEL (078) 242-3399

### 田崎真珠株式会社

取締役社長 田崎俊作  
神戸市中央区港島中町6丁目3-2  
TEL (078) 302-3321

### (株) 大月真珠

代表取締役社長 大月尊男  
神戸市中央区港島中町6丁目4-1  
TEL (078) 303-2111

### 帝真貿易株式会社

取締役社長 金井 厚  
神戸市中央区加納町4丁目8-17  
TEL (078) 391-2126

### (株) 木下真珠

代表取締役 木下章夫  
神戸市中央区山本通1丁目7-7  
本社 TEL (078) 221-0487-7870  
オーダーサロン TEL (078) 221-3170

### 中桐真珠株式会社

#### (株) パール・イン

取締役社長 中桐千壽  
神戸市中央区生田町2丁目2-4  
TEL (078) 242-2323

### サン宝飾(有)

取締役社長 藤堂高弘  
神戸市中央区北野町1-5-22  
TEL (078) 221-2350

### (株) ミキモト

取締役社長 杉田勝時  
真珠事業部 神戸市中央区山本通4丁目20-1  
TEL (078) 221-9882-4  
神戸店 神戸市中央区湊幸通8-1-6 神戸国際会館1F  
TEL (078) 221-0062

### 神保真珠貿易有限会社

代表取締役 神保恵一  
神戸市中央区東町112東町ビル608号  
TEL (078) 321-5924

### 森真珠株式会社

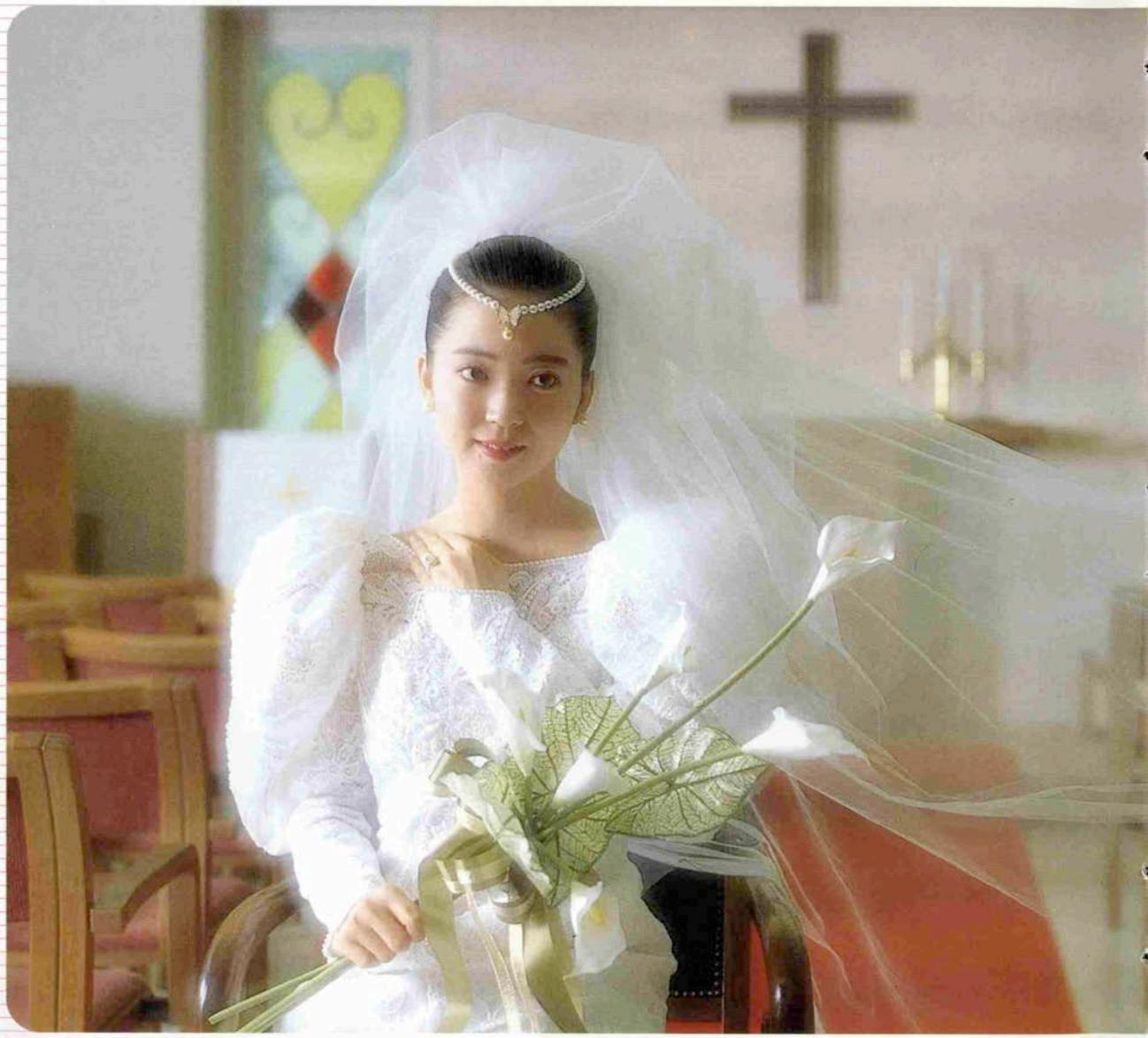
代表取締役 森 隆  
神戸市中央区二宮町1丁目4-15  
TEL (078) 241-2125

### タカハシパール株式会社

代表取締役会長 高橋利栄  
代表取締役社長 高橋英二  
神戸市中央区山本通1丁目6-20  
TEL (078) 221-0075

### (株) 山勝真珠

代表取締役社長 山本 泉  
神戸市中央区山本通2丁目5-3  
TEL (078) 231-8141



## *Saison*

de  
Marriage

確かな理論と、ロンドンの美意識のブレンド。



- |                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| ①キューカンバー＆ローズミルク<br>100mlディスペンサー付 | ¥6,500 |
| ②モイスチュアクリーム<br>50ml              | ¥5,000 |
| ③オリジナルハンド＆ボディローション<br>150ml      | ¥7,000 |
| ④マイルドスキントニック<br>100ml            | ¥4,000 |
| ⑤ウェディングブーケ<br>50mlスプレー付          | ¥7,500 |
| ⑥ローズブーケ<br>50ml                  | ¥6,500 |
| ⑦オリジナル<br>スキンフード<br>50ml         | ¥6,000 |
| ⑧クレンジング<br>クリーム<br>100ml         | ¥6,000 |



## QUALITY OF "D. R. Harris"

D.R.Harrisの製品は、ハリス家秘伝のフレグランスやスキンケアをはじめ、大部分が創業当時と同じレシピ、伝統的方法で製造されています。そのため大量生産はせず、100%英国製。昔ながらのクラシックなガラスポットルに入ったスタイルにも定評があり、セント・ジェームズ・ストリートの創業当時のムードが色濃く残る店構えと共に、D.R.Harrisのボリシーを物語るものとされています。

ディー・アル・ハリス ジャパン

〒658 神戸市東灘区御影町御影字滝ヶ鼻1335-1 メビウスビルB1

Phone: 078-843-3110



Saison

de

Marriage



アール・ヌーヴォーの輝き



KINOSHITA  
PEARL  
CO.,LTD.

Order Salon

株式会社 木下真珠

〒650 神戸市中央区山本通1丁目7-7(北野坂)

TEL (078) 221-3170

10:00AM~6:00PM 無休

東京 / 赤坂・銀座・青山 大阪 / 心斎橋

Saison

de

Marriage



輝やきの日を  
永遠に…

DAIKI PORTRAIT GALLERY

## 大紀写真館

神戸市中央区元町通1-12-2 (〒650)

TEL (078) 331-4618

ホテルゴーフルリツツ写真場担当

神戸鳳月堂88写真場担当

南部博之・千穂御夫妻

(6月17日ホテルゴーフルリツツにて挙式)

Saison

de

Marriage



今日の想いを胸に、  
ふたりで歩きます。

ビューティサロン  
**弥生**

ホテルゴーフルリツツ4F  
TEL (078) 303-0312

Saison

de

Marriage



## 今、祝福の時。

ヨーロッパの王侯貴族のように  
華麗な慶びの宴に、祝盃をあげたい。  
ブリリアントな舞台の幕開けです。

神戸ポートビアホテル衣裳室

**bianca sposa**  
ビアンカ・スposa

神戸ポートビアホテル・2F ☎ (078) 302-3378

新神戸オリエンタルホテル衣裳室

BRIDAL BOUTIQUE  
**ASSORTI**  
アソルティ

新神戸オリエンタルホテル・4F ☎ (078) 252-2908

つるや衣裳店

神戸市中央区三宮町3-1-9 (大丸前)  
☎ (078) 321-0360(代)

Saison

de

Marriage



モデル ■ 幸田愛 杉山泰子 金澤裕美  
ヘア・メイク ■ 元町弥生美容院・中馬美恵子  
ロケ協力 ■ ホテルゴーフルリップ  
カメラ ■ 松原卓也



この秋、  
KOBEの花嫁に  
バルセロナの風が。

## ホテルゴーフルリッツ

〒650 神戸市中央区港島中町6-1

ご予約  
お問合せは ☎(078)303-5555

ミナサン ゴーフル

Saison

de

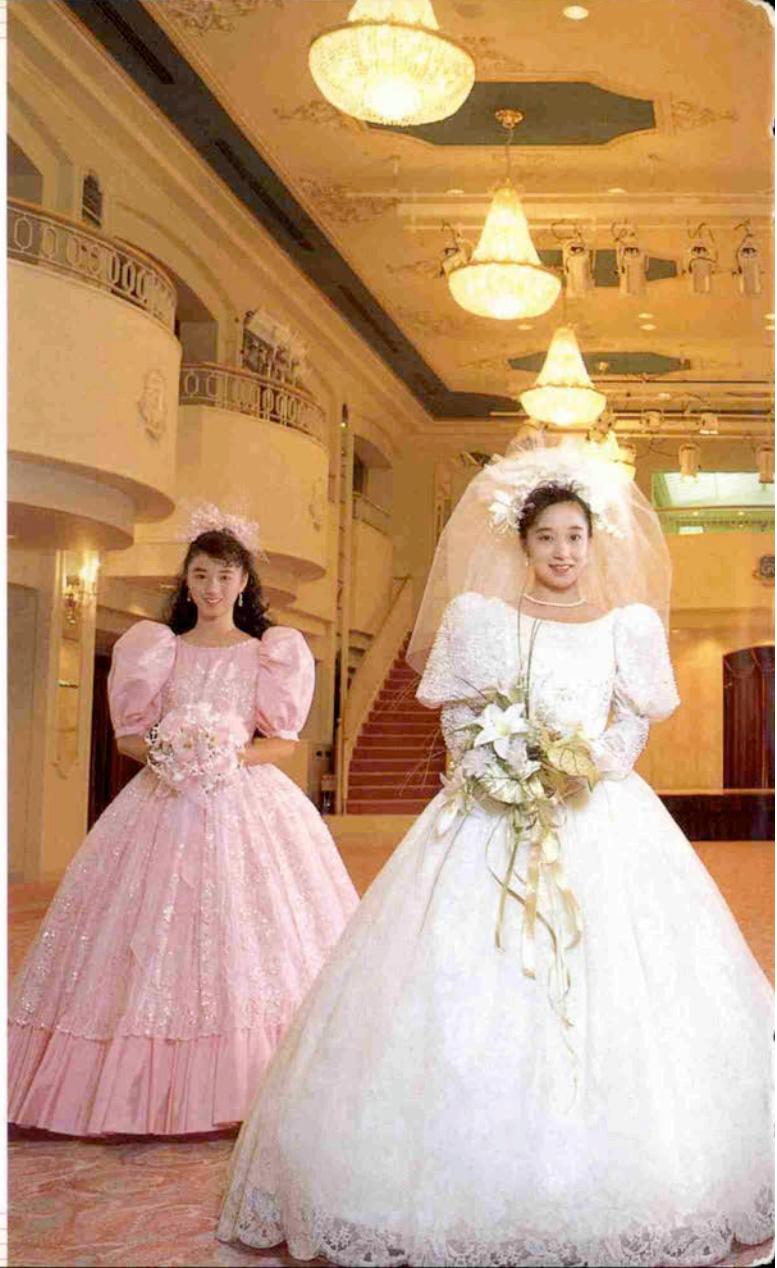
Marriage



HOTEL GAUFRES RITZ  
KOBEPIA

PHOTO / 16F 宴会場バルセロナ

モデル ■ 幸田愛 杉山泰子 丹波増澄 金澤裕美(左から)  
ヘア・メイク ■ 元町弥生美容院・中馬美恵子  
ドレス ■ つるや衣裳店 カメラ ■ 松原卓也



Saison

de

Marriage

Just  
Married



ハイジでは、5千円から10億円までの結婚式・  
パーティー・特別注文ケーキを賜ります。

SCHWEIZER HEIDI KONDITOREI



ハイジ

Saison

de

Marriage

ドラマティックな  
光のステージへ



森真珠ショールームにて  
モデル・北浪良佳  
撮影・松原卓也

MORI  
Pearls  
Co.,Ltd.

森真珠株式会社

神戸市中央区二宮町1丁目4-15  
本社 (078)241-2125㈹  
2階ショールーム (078)222-5881㈹  
(年中無休) 駐車場有り

エバー ブルーミング フェア  
*Ever Blooming Fair*

娘から母へ 感謝をこめて、より美しく

9/5(火)→9/24(日) 平日AM10:30~PM7:00  
日祝日AM10:30~PM6:00